

# مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون



الجلسة ٣٣٧٤

المعقودة يوم الأربعاء،

٤ أيار/مايو ١٩٩٤

الساعة ٢٠/٢٠،

نيويورك

الرئيس:	السيد غمباري	(نيجيريا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد سيدوروف
	الأرجنتين	السيد كارديناس
	اسبانيا	السيد بيداويه
	باكستان	السيد خان
	البرازيل	السيد فالي
	الجمهورية التشيكية	السيد سبوريس
	جيبوتي	السيد علهاي
	رواندا	السيد بيزيماننا
	الصين	السيد جانغ يان
	عمان	السيد الخصيبي
	فرنسا	السيد لدسو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير وود
	نيوزيلندا	السيد مكينون
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد غراي

## جدول الأعمال

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

94-85613

ينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع الي: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٩/٠٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأبني تلقيت رسالة من ممثل البوسنة والهرسك يطلب فيها دعوته للمشاركة في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أعتزم بموافقة المجلس دعوة ذلك الممثل للمشاركة في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، عملا بالأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس. نظرا لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك. بدعوة من الرئيس شغل السيد شاكر بيه (البوسنة والهرسك) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة. في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

«يطلب مجلس الأمن إلى أطراف الصراع في جمهورية البوسنة والهرسك أن تتفق على وقف تام للأعمال العدائية وأن تمتثل تماما لذلك، وأن تستأنف المفاوضات فورا دون شروط مسبقة من أجل إبرام تسوية شاملة. ويطالب الأطراف بالامتناع فورا عن القيام بأي عمل عسكري هجومي أو أي عمل قد يؤدي إلى تجدد القتال.

«ويساور مجلس الأمن القلق إزاء الدلائل الأخيرة التي تنم عن تزايد التوتر في عدد من المناطق في جمهورية البوسنة والهرسك، ولا سيما «ممر» بوسافينا.

«ويرحب مجلس الأمن بالترتيبات التي أفادت عنها الأمانة العامة بإقامة وجود لقوة الأمم المتحدة للحماية في منطقة «ممر» بوسافينا، وهو يشجع الممثل الخاص للأمين العام على متابعة هذا الأمر على وجه السرعة، وعلى السعي أيضا إلى زيادة الاستطلاع الجوي لهذه المنطقة ولغيرها من مناطق التوتر. ويدعو المجلس جميع الأطراف إلى التعاون على الوجه الكامل مع الممثل الخاص وقوة الأمم المتحدة للحماية في الوجود المنتوي. وهو يحذر الأطراف من العواقب الوخيمة لأي عمل عسكري هجومي في «ممر» بوسافينا أو حوله.

«وينظر مجلس الأمن حاليا في اتخاذ مقررات أخرى

بشأن هذه المسألة. وسيبقيها قيد نظره النشط».

وسيصدر هذا البيان كوثيقة لمجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1994/23.

بهذا يكون مجلس الأمن قد انتهى من المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول الأعمال.

رفعت الجلسة الساعة ٢٠/٣٥.